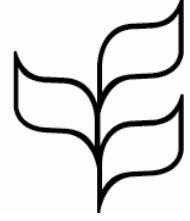


Distr.  
GENERALCBD/ExCOP/2/2  
CBD/CP/ExMOP/1/2  
CBD/NP/ExMOP/1/2  
7 September 2020الاتفاقية المتعلقة  
بالتنوع البيولوجيARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

| مؤتمر الأطراف في                  | مؤتمر الأطراف في                 | مؤتمر الأطراف في                |
|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| اتفاقية التنوع البيولوجي          | اتفاقية التنوع البيولوجي         | اتفاقية التنوع البيولوجي        |
| العامل كاجتماع للأطراف            | العامل كاجتماع للأطراف           | الاجتماع الاستثنائي الثاني      |
| في بروتوكول ناغويا                | في بروتوكول قرطاجنة              | البند 4 من جدول الأعمال المؤقت* |
| بشأن الوصول إلى الموارد الجينية   | للسلامة الأحيائية                |                                 |
| والتقاسم المنصف والعادل للمنافع   | الاجتماع الاستثنائي الأول        |                                 |
| الناشئة عن استخدامها              | البند 4 من جدول الأعمال المؤقت** |                                 |
| الاجتماع الاستثنائي الأول         |                                  |                                 |
| البند 4 من جدول الأعمال المؤقت*** |                                  |                                 |

مونتريال (عبر الإنترنت)، 16-19 نوفمبر 2020

الميزانية المؤقتة المقترحة لبرنامج عمل اتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة  
البيولوجية وبروتوكول ناغويا بشأن الحصول على المنافع وتقاسمها

مذكرة مقدمة من الأمانة التنفيذية

## المقدمة

- 1- بموجب المقرر/1437، وافق مؤتمر الأطراف واجتماعات الأطراف المعنية بالبروتوكولات على ميزانية متكاملة لفترة السنتين 2019-2020 وطلب أن تقوم الأمانة التنفيذية بإعداد برنامج عمل متكامل وميزانية الفترة 2021-2022، لتقديمها إلى مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الخامس عشر، وكذلك إلى الاجتماع العاشر للأطراف في بروتوكول قرطاجنة والاجتماع الرابع للأطراف في بروتوكول ناغويا. وقد تقرّر عقد هذه الاجتماعات في الفصل الأخير من عام 2020.
- 2- وفي ظلّ جائحة فيروس كورونا المستجدّ، وما نجم عن ذلك من قيود على السفر وتنظيم التجمعات الكبيرة في معظم أنحاء العالم، أصبح من الضروري إعادة جدولة الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف والاجتماعات المعنية إلى غاية عام 2021. ووفقاً لذلك، سيتعيّن اتخاذ ترتيبات بديلة بما يسمح باستمرار عمليات الاتفاقية بعد 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 بما في ذلك عمل الأمانة وعقد الاجتماعات التي أعيد تحديد موعدها إلى غاية عام 2021.

\* [CBD/ExCOP/2/1](#).\*\* [CBD/CP/ExMOP/1/1](#).\*\*\* [CBD/NP/ExMOP/1/1](#).

3- وقد نظر مكتب مؤتمر الأطراف في هذه المسألة واقترح أن تتنظر الأطراف، بصفة استثنائية، في ميزانية مؤقتة لعام 2021 وتوافق عليها من خلال اجتماعات استثنائية تستخدم إجراء مكتوباً<sup>1</sup>. وبناءً على ذلك، أعدت الأمانة التنفيذية ميزانية مؤقتة لعام 2021، بالشكل الوارد في هذا التقرير.

4- وتنقسم الوثيقة الحالية إلى ستة أقسام. فالقسم الأول يتناول الإيرادات وأداء الميزانية لفترة السنتين 2019-2020. أما في القسم الثاني، فتقدم الأمانة اقتراحاً بتمديد ميزانية 2019-2020 لسنة واحدة بما يسمح بتنفيذ بعض الأنشطة التي أعيد جدولتها في ظلّ الجائحة. وفي القسم الثالث، عُرض اقتراح لميزانية متكاملة مؤقتة لتغطية العمليات المستمرة للاتفاقية والبروتوكولات، بما في ذلك الأمانة، خلال عام 2021 إلى حين اعتماد ميزانية لفترة السنتين 2021-2022 من جانب مؤتمر الأطراف خلال اجتماعها الخامس عشر. وتتضمن الأقسام الرابع والخامس والسادس مشاريع مقررات كي تُعرض على نظر مؤتمر الأطراف والاجتماعات المعنية للأطراف لبروتوكولي قرطاجنة وناغويا.

5- ويُفهم أن الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف والاجتماعات المترامنة للأطراف في البروتوكول ستواصل النظر في الميزانية الكاملة لفترة السنتين 2021-2022، أو لأي فترة أخرى حسبما يقرر ذلك مؤتمر الأطراف والاجتماعات المترامنة للأطراف في البروتوكول، وذلك طبقاً للنظام المالي<sup>2</sup>. وفقاً لذلك، من المفهوم أن الميزانية المؤقتة ينبغي أن تكون محدودة في نطاقها بحيث تكن ضرورية بالنسبة للعمليات المستمرة للاتفاقية والبروتوكولات، بما في ذلك التحضير للاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف وغيره من الاجتماعات التي أعيد جدولتها إلى عام 2021 وعقدها.

### أولاً - موجز عن الإيرادات وأداء الميزانية لفترة السنتين 2019-2020

#### ألف: الدخل

6- بموجب المقرر 37/14، وافق مؤتمر الأطراف واجتماعات الأطراف المعنية للبروتوكولات على ميزانية أساسية متكاملة بمبلغ 18 949 000 دولار أمريكي لعام 2019 ومبلغ 19 895 100 دولار أمريكي لعام 2020. وبعد خصم مبلغ وفورات الفترة السابقة ومساهمة البلد المضيف، وصل إجمالي الاشتراكات المقررة لعامي 2019 و2020 إلى مبلغ 32 984 700 دولار أمريكي. وتبلغ الاشتراكات المقررة للأطراف الجديدة في البروتوكولات في عامي 2019 و2020 (صادقت 15 دولة على بروتوكول ناغويا وأصبحت دولة واحدة طرفاً في بروتوكول قرطاجنة) 90 200 دولار أمريكي. وبالتالي، فإن إجمالي الاشتراكات المقررة يبلغ 33 074 900 دولار أمريكي، يتألف من مبلغ 16 045 000 دولار أمريكي لعام 2019 ومبلغ 17 029 900 دولار أمريكي لعام 2020. أما بالنسبة لفترة السنتين 2019-2020، فقد تلقت الأمانة حتى 31 آب/أغسطس 2020 اشتراكات بمبلغ إجمالي قدره 23 654 300 دولار أمريكي.

7- وقد بلغ معدل التحصيل حتى الآن لعامي 2019 و2020 على التوالي، حتى الآن، 89,79 في المائة و54,31 في المائة، مما يترتب عنه معدل تحصيل إجمالي لفترة السنتين بنسبة 71,52 في المائة حتى الآن. وتعتبر وتيرة مدفوعات الاشتراكات المقررة لعام 2020 أبطأ مما هو معتاد، وهو ما يُعزى على الأرجح إلى أسباب مختلفة تتعلق بجائحة فيروس كورونا المستجد.

#### الجدول 1:

#### الوضع الإجمالي للاشتراكات المقررة لفترة السنتين 2019-2020

(الآلاف دولار الولايات المتحدة الأمريكية)

| الموارد | مصدر التمويل |
|---------|--------------|
|---------|--------------|

<sup>1</sup> انظر جدول الأعمال المشروح (CBD/ExCOP/2/1/Add.1, CBD/CP/ExMOP/1/1/Add.1, CBD/NP/ExMOP/1/1/Add.1).

<sup>2</sup> النظام المالي لإدارة الصندوق الاستئماني بموجب اتفاقية التنوع البيولوجي (المرفق الأول من، والمعتمد بموجب المقرر 6/1).

|                 |                                    |
|-----------------|------------------------------------|
| 38,844.1        | الميزانية المعتمدة                 |
| -2,652.8        | البلد المضيف                       |
| -3,206.6        | الوفورات من السنة السابقة          |
| 90.2            | الأطراف الإضافية في الاتفاقية      |
| <b>33,074.9</b> | <b>مجموع الأنصبة المقررة</b>       |
| 23,654.3        | الحساب المتلقى في 31 آب/أغسطس 2020 |
| <b>9,420.6</b>  | <b>الرصيد غير المدفوع</b>          |
| <b>71.52%</b>   | <b>معدل التحصيل</b>                |

### باء: أداء الميزانية

8- كما جاء في الجدول 2 أدناه (العمود 3)، يُتوقع إنفاق مبلغ إجمالي قدره 31,005,390 دولاراً أمريكياً في نهاية فترة السنتين 2019-2020 في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020. أما النفقات المتوقعة للفترة 2019-2020 فلا تشمل تكاليف الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف أو الاجتماع التاسع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة أو الاجتماع الثالث للأطراف في بروتوكول ناغويا أو التكاليف الكاملة للاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية بشأن التنفيذ والاجتماع الثالث للفريق العامل المفتوح العضوية لإطار النوع البيولوجي العالي لما بعد عام 2020 التي تم تأجيلها إلى 2021 بسبب ما ترتب من قيود على إثر جائحة فيروس كورونا المستجد.

9- ويعكس الجدول 2 كذلك النفقات المتوقعة لعام 2021 فيما يخص الاجتماعات المعاد جدولتها المذكورة أعلاه. وسيتم إنفاق إجمالي المصروفات المقدرة بمبلغ 4 011 800 دولار أمريكي في نهاية فترة الميزانية 2019-2020 التي ستنتهي (بناءً على موافقة مؤتمر الأطراف وما يتصل بذلك من اجتماعات الأطراف في البروتوكول خلال هذا الاجتماع الاستثنائي) في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، وهو ما يترك مبلغاً نهائياً غير منفق قدره 3 639 600 دولار أمريكي.

10- ومع أنه تم تأجيل اجتماعات الهيئتين الفرعيتين، إلا أنه سيتم تحمل نحو 278 500 دولار أمريكي في عام 2020 للمعلومات الإلكترونية، والمجموعات الإقليمية والتضريبية والاجتماعات الافتتاحية. وهكذا، وللأغراض الحالية، تُدرج هذه التكاليف ضمن النفقات المتوقعة لعام 2020. وبالتالي، يُتوقع تجاوز مخصصات الميزانية للاجتماعات قدرها 3 688 000 دولار أمريكي وفقاً لما أقره مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الرابع عشر، إذا تم تمديدها إلى غاية عام 2021، بحلول نهاية عام 2021 بحلول عام بمبلغ 278 500 دولار أمريكي لأن هذه التكاليف لم تكن مدرجة في الميزانية في ميزانية 2019-2020 التي وافق عليها مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الرابع عشر. بالإضافة إلى ذلك، ونظراً لأن الاجتماع الاستثنائي لمؤتمر الأطراف من المزمع عقده عبر الإنترنت في نوفمبر/تشرين الثاني، كما يتم تكبد تكاليف إضافية وتحميلها على ميزانية الاجتماعات.

### الجدول 2:

النفقات المتوقعة حسب أوجه الإنفاق فيما يتعلق بالميزانية المتكاملة المعتمدة لفترة السنتين 2019-2020.  
 (آلاف دولار الولايات المتحدة الأمريكية)

| الفرق | الإنفاق من الميزانية المعتمدة المتكبد في عام 2021 | مجموع الإنفاق (1 كانون الثاني/يناير 2019 - 31 كانون الأول/ديسمبر 2020) | إجمالي الميزانية المعتمدة | أوجه الإنفاق |
|-------|---|--|---------------------------|--------------|
|       | 1 كانون الثاني/يناير 2021 - 31 كانون              |  |                           |              |

|                | الأول/ديسمبر 2021 |                 |                 |   |
|----------------|-------------------|-----------------|-----------------|---|
| 2,980.5        |                   | 20,100.0        | 23,080.5        | ألف- تكاليف الموظفين  |
| 0.0            | 165.0             | 200.0           | 365.0           | باء- اجتماعات المكتب  |
| 240.4          |                   | 559.6           | 800.0           | جيم- الأسفار بشأن الأعمال الرسمية                             |
| 0.0            |                   | 100.0           | 100.0           | دال- المستشارون/المتعاقدون من الباطن                          |
| 0.0            |                   | 100.0           | 100.0           | هـاء- مواد التوعية العامة/الاتصالات                           |
| 0.0            |                   | 200.0           | 200.0           | المساعدة المؤقتة/العمل الإضافي                                |
| 0.0            |                   | 10.0            | 10.0            | زاي- التدريب  |
| 0.0            |                   | 130.0           | 130.0           | حاء- ترجمة موقع آلية غرفة المقاصة على الإنترنت/مشاريع المواقع |
| 0.0            | 2,939.0           | 749.0           | 3,688.0         | طاء- الاجتماعات   |
| 0.00           | 236.3             | 83.7            | 320.0           | ياء- اجتماعات الخبراء   |
| 0.0            | 210.0             | 1,100.0         | 1,310.0         | كاف- الاجتماعات الاستثنائية بشأن مرحلة ما بعد عام 2020        |
| 0.0            |                   | 2,652.9         | 2,652.9         | لام- الإيجار وما يتصل بها من تكاليف                           |
| 0.0            |                   | 1,453.2         | 1,453.2         | ميم- النفقات التشغيلية العامة                                 |
| <b>3,220.9</b> | <b>3,550.3</b>    | <b>27,438.4</b> | <b>34,209.6</b> | <b>المجموع الفرعي (أولا)</b>                                  |
| <b>418.7</b>   | <b>461.5</b>      | <b>3,567.0</b>  | <b>4,447.2</b>  | <b>ثانياً- تكاليف دعم البرنامج (13%)</b>                      |
| <b>3,639.6</b> | <b>4,011.8</b>    | <b>31,005.4</b> | <b>38,656.8</b> | <b>المجموع الفرعي (أولا + ثانياً)</b>                         |
|                |                   | 187.3           | 187.3           | ثالثاً- احتياطي رأس المال العامل                              |
| <b>3,639.6</b> | <b>4,011.8</b>    | <b>31,192.7</b> | <b>38,844.1</b> | <b>المجموع الإجمالي (أولا + ثانياً + ثالثاً)</b>              |

### جيم: احتياطي رأس المال العامل في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

11- يتم احتساب احتياطي رأس المال العامل بشكل تراكمي في كل فترة سنتين بحيث يعادل المجموع في الاحتياطي نسبة 15 في المائة من النفقات السنوية المقدرة، بما في ذلك تكاليف دعم البرنامج. وقد تمت زيادة مستوى احتياطي رأس المال العامل من نسبة 7.5 في المائة إلى نسبة 15 في المائة من فترة السنتين 2019-2020 وذلك بناءً على توصية مكتب خدمات الرقابة الداخلية وطبقاً للفقرة 4 من المقرر 14/37 الصادر عن مؤتمر الأطراف. ويتمثل الهدف من احتياطي رأس المال العامل في التأكد من استمرار عمليات أمانة الاتفاقية إذا ما حدث عجز مؤقت في السيولة النقدية. وتتم استعادة عمليات السحب من احتياطي رأس المال العامل من الاشتراكات في أقرب وقت ممكن.

### الجدول 3:

### احتياطي رأس المال في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

(آلاف دولار الولايات المتحدة الأمريكية)

| Total          | 2019-20 | 2017-18 | 2015-16 | 2003-14 | الصندوق الاستثماري  |
|----------------|---------|---------|---------|---------|---|
| <b>2 321.4</b> | 138.6   | 93.3    | 765.1   | 1 324.4 | الصندوق الاستثماري لاتفاقية التنوع البيولوجي (BY)                 |
| <b>517.1</b>   | 28.1    | 19.7    | 175.5   | 293.8   | الصندوق الاستثماري لبروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة البيولوجية (BG) |
| <b>125.9</b>   | 20.6    | 9.8     | 95.5    |         | الصندوق الاستثماري لبروتوكول ناغويا (BB)                          |

|         |       |       |         |         |         |
|---------|-------|-------|---------|---------|---------|
| 2 964.4 | 187.3 | 122.8 | 1 036.1 | 1 618.2 | المجموع |
|---------|-------|-------|---------|---------|---------|

12- إن الفائض التراكمي (دون احتياطي رأس المال العامل وقدره 2 964 400 دولار أمريكي) في الصناديق الاستثمارية الثلاثة (BY وBG وBB) يُقدَّر بمبلغ 7 ملايين دولار أمريكي في نهاية عام 2020 ومبلغ 2,9 مليون دولار أمريكي بعد احتساب النفقات في عام 2021 من الميزانية الحالية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. أما التوقعات فتستند إلى افتراض عدم تلقي الأمانة مزيداً من الاشتراكات المقررة لعام 2020 والسنوات السابقة.

#### الجدول 4:

#### الفائض التراكمي المتوقع (باستثناء احتياطي رأس المال العامل) (آلاف دولار الولايات المتحدة الأمريكية)

| التاريخ                                 | الاتفاقية        | بروتوكول قرطاجنة | بروتوكول ناغويا | المجموع          |
|---|------------------|------------------|-----------------|------------------|
| الاحتياطي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 | 4,6 ملايين دولار | 1,9 مليون دولار  | 0,5 مليون دولار | 7 ملايين دولار   |
| الاحتياطي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 | 1,6 مليون دولار  | 1,3 مليون دولار  | 0,5 مليون دولار | 2,95 مليون دولار |

#### ثانياً - اقتراح بتمديد صلاحية الميزانية المتكاملة المعتمدة لفترة 2019-2020

13- في ظلّ مختلف القيود التي تفرضها الحكومات في جميع أنحاء العالم لمكافحة جائحة فيروس كورونا المستجدّ وحالات الغموض التي تكتفّ بالجائحة وطبيعة ومدة تدابير الاستجابة من قبل كل حكومة من الحكومات والاجتماع الخامس العاشر لمؤتمر الأطراف والاجتماعات المترامنة لمجالس إدارات البروتوكولات والاجتماعات الفعلية للهيئتين الفرعيتين بشأن التنفيذ وكذلك الاجتماع الثالث للفريق العامل المفتوح العضوية لإطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020. ومن المزمع حالياً عقد هذه الاجتماعات في عام 2021<sup>3</sup>. ونظراً لأن صلاحية الميزانية المعتمدة للفترة 2019-2020 ستنتهي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، تسعى الأمانة إلى الحصول على إذن من الأطراف لتمديد صلاحية الميزانية لمدة عام واحد (إلى غاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2021) أو في حالة عدم الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف خلال عام 2021، إلى غاية نهاية الشهر التالي لاختتام الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف، بما يسمح بتنفيذ الأنشطة التالية ذات الأولوية، والمزمعة أصلاً في عام 2020 وإن تمت إعادة جدولتها:

(أ) الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف

(ب) الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة البيولوجية.

(ج) الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على المنافع وتقاسمها،

(د) الاجتماع الثالث للفريق العامل المفتوح العضوية لإطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020.

<sup>3</sup> في الوقت الراهن الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف والاجتماعات المعنية للبروتوكول من المقرر عقدها في أيار/مايو 2020، غير أنه قد يتعين تأجيل كذلك وفقاً لتوقيت الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية و الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية بشأن التنفيذ والاجتماع الثالث للفريق العامل المفتوح العضوية لإطار النوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020.

(هـ) الاجتماع الرابع والعشرون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (اجتماع فعلي).

(و) الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ (اجتماع فعلي).

(ز) اجتماعات الخبراء - وأي اجتماعات أخرى عبر الإنترنت تتعلق بالاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ وبإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

(ح) اجتماعات المكتب.

14- وقد تم تكبد تكلفة إجمالية قدرها 1 110 000 دولار أمريكي لعقد الاجتماعين الأول والثاني للفريق العامل المعني بإطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020، وهو ما يترك رصيداً غير منفق قدره 210 000 دولار أمريكي. وبالتالي، فإن الأمانة تسعى إلى الحصول على إذن من الأطراف لتمديد صلاحية الميزانية للأموال المتبقية لتعويض تكاليف الاجتماع الثالث للفريق العامل المعني بإطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020، والتي لم يتم إتاحتها في الميزانية المعتمدة.

### ثالثاً - الميزانية المتكاملة المؤقتة المقترحة لبرنامج عمل اتفاقية التنوع البيولوجي وپروتوكول قرطاجنة للسلامة البيولوجية وپروتوكول ناغويا بشأن الحصول على المنافع وتقاسمها لعام 2021

15- تعرض الأمانة على الأطراف ميزانية مؤقتة متكاملة كي توافق عليها لتغطية تكاليف عملياتها المستمرة خلال عام 2021 إلى حين أن يعتمد مؤتمر الأطراف ميزانية لفترة السنتين 2021-2022 خلال اجتماعه الخامس عشر، أو لفترة 2021-2023، حسبما قد يقرره مؤتمر الأطراف في ذلك الوقت. أما الاحتياجات من الموارد لعام 2021، بخلاف تلك التي يغطيها تمديد الصلاحية كما هو مبين في القسم الثاني، فتزد بشكل مفصل في الجدولين 5 أ و 5 ب. ويتم تقدير الاحتياجات من الموارد وفقاً للعوامل والافتراضات المبينة أدناه:

### العوامل الرئيسية والافتراضات المستخدمة في تقدير الاحتياجات من الموارد لعام 2021

16- تستند الاحتياجات من الموارد للميزانية المؤقتة لعام 2021 إلى افتراض مفاده أن مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الخامس عشر في عام 2021 واجتماعات الأطراف في البروتوكول ستوافق على برنامج عمل متكامل قائم على النتائج والميزانية لفترة السنتين 2021-2022 (أو لفترة سيتم تحديدها).

17- أما الميزانية المقترحة بمبلغ 16 943 800 دولار أمريكي فنقل بنسبة 15 في المائة عن الميزانية المعتمدة لعام 2020.

18- ولم تُدرج تكاليف الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف والاجتماعات المعنية للبروتوكولات ومعظم تكاليف الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ في الميزانية المؤقتة لأنه سيتم تغطيتها من الميزانية المعتمدة لفترة 2019-2020 الممتدة إلى غاية عام 2021.

19- أما الميزانية المؤقتة المقترحة فتُعتبر محدودة من حيث النطاق ولا تغطي إلا الحد الأدنى من الاحتياجات الضرورية من الموارد بما يسمح باستمرار عمليات الأمانة في عام 2021.

20- ومع مراعاة المستوى المنخفض المقدر للاحتياجات في الصندوق الاستثماري لبروتوكول ناغويا والحاجة إلى توشي الحذر بالنظر إلى بطء وتيرة تحصيل الاشتراكات المقررة بالشكل المبين في الفقرة 7 أعلاه، فإن استخدام الاحتياجات لموازنة الاشتراكات المقررة لعام 2021 غير مقترح.

21- وستتم الموافقة على الميزانية المؤقتة دون المساس بالميزانية النهائية التي سيوافق عليها مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الخامس عشر. وستعمل الأمانة على إعداد وتقديم برنامج عمل وميزانية مفصلين قائم على النتائج للفترة 2021-2022 وفقاً للفقرة 48 من المقرر 37/14. كما أنه ونظراً لأن مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الخامس عشر قد ينظر في تواتر اجتماعاته المقبلة، ومع مراعاة أن الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف سيتم تأخيره بسنة واحدة، فقد يرغب مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الخامس عشر في النظر في السيناريوهات التي سينعقد فيها الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف إما في عام 2022 (السيناريو (أ)) أو في عام 2023 (السيناريو (ب)).

22- أما تكاليف المرتبات المقدرة فتبلغ 78 وظيفة (49 من الفئة الفنية و29 من فئة الخدمات العامة) حسبما جاء في جدول الوظائف الذي وافق عليه مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الرابع عشر (الجدول 6).

23- وقد وافق مؤتمر الأطراف في الفقرة 2 من مقرره 37/14 على تقاسم تكاليف خدمات الأمانة فيما بين الاتفاقية وبروتوكول قرطاجنة للسلامة البيولوجية وبروتوكول ناغويا بشأن تقاسم المنافع بنسبة 15:74:11 لفترة السنتين 2019-2020. وستستخدم النسبة ذاتها لغرض الميزانية المؤقتة لعام 2021. وستحدد الأمانة نسبة جديدة لفترة السنتين 2021-2022 كي تعرض على نظر مؤتمر الأطراف للنظر خلال اجتماعه الخامس عشر.

الجدول 5-أ:

الميزانية المؤقتة المتكاملة المقترحة لعام 2021 (حسب موضوع الإنفاق)

| الملاحظات | الفرق           | إجمالي الميزانية المقترحة لعام 2021 | الميزانية المعتمدة لعام 2020 | أوجه الإنفاق   |
|-----------|-----------------|-------------------------------------|------------------------------|--|
|           |                 | (آلاف دولارات الولايات المتحدة)     |                              |  |
| (1)       | 310.2           | 11,936.8                            | 11,626.6                     | ألف - تكاليف الموظفين  |
| (2)       | -215.0          |                                     | 215.0                        | باء - اجتماعات المكتب  |
|           | 0.0             | 400.0                               | 400.0                        | جيم - الأسفار بشأن الأعمال الرسمية                             |
|           | 0.0             | 50.0                                | 50.0                         | دال - المستشارون/المتعاقدون من الباطن                          |
|           | 0.0             | 50.0                                | 50.0                         | هاء - مواد التوعية العامة/الاتصالات                            |
|           | 0.0             | 100.0                               | 100.0                        | واو - المساعدة المؤقتة/العمل الإضافي                           |
|           | 0.0             | 5.0                                 | 5.0                          | زاي - التدريب  |
|           | 0.0             | 65.0                                | 65.0                         | حاء - ترجمة موقع آلية غرفة المقاصة على الإنترنت/مشاريع المواقع |
| (3)       | -1,840.5        | 278.5                               | 2,119.0                      | طاء - الاجتماعات   |
| (4)       | -150.0          | 0.0                                 | 150.0                        | ياء - اجتماعات الخبراء   |
| (5)       | -210.0          | 350.0                               | 560.0                        | كاف - الاجتماعات الاستثنائية بشأن مرحلة ما بعد عام 2020        |
|           | -65.2           | 1,358.2                             | 1,423.4                      | لام - الإيجار وما يتصل بها من تكاليف                           |
|           | 0.0             | 726.6                               | 726.6                        | ميم - النفقات التشغيلية العامة                                 |
|           | <b>-2,170.5</b> | <b>15,320.1</b>                     | <b>17,490.6</b>              | <b>المجموع الفرعي (أولا)</b>                                   |
|           | -282.2          | 1,991.6                             | 2,273.8                      | ثانياً - تكاليف دعم البرنامج (13%)                             |
|           | <b>-2,452.7</b> | <b>17,311.7</b>                     | <b>19,764.4</b>              | <b>المجموع الفرعي (أولا + ثانياً)</b>                          |
|           |                 | -367.9                              | 130.8                        | ثالثاً - احتياطي رأس المال العامل                              |
|           | <b>-2,452.7</b> | <b>16,943.8</b>                     | <b>19,895.1</b>              | <b>المجموع الإجمالي (ثانياً + ثالثاً)</b>                      |

|     |                 |                 |   |
|-----|-----------------|-----------------|---|
| (6) | -1,534.8        | -1,423.4        | أقل: المساهمة المقدمة من البلد المضيف                           |
|     |                 | -632.8          | أقل: استخدام الاحتياطي للاجتماعات الاستثنائية                   |
|     |                 | -863.1          | أقل: استخدام الاحتياطي من السنوات السابقة                       |
|     | <b>15,409.0</b> | <b>16,975.8</b> | <b>إجمالي الصافي (المبلغ الذي ينبغي تقاسمه من قِبل الأطراف)</b> |
|     | 11,402.7        | 12,562.1        | حصة الاتفاقية من الميزانية المؤقتة (74%)                        |
|     | 2,311.3         | 2,546.4         | حصة بروتوكول قرطاجنة من الميزانية المؤقتة (15%)                 |
|     | 1,695.0         | 1,867.3         | حصة بروتوكول ناغايو من الميزانية المؤقتة (11%)                  |

ملاحظات:

- 1- تستند الموارد التقديرية إلى تكاليف الموظفين الفعلية لعام 2020 مع زيادات وفقاً لجدول مرتبات الأمم المتحدة والعلاوات للموظفين من الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة على النحو التالي: ASG: 315000؛ مد-1: 262000؛ ف-5: 240 000؛ ف-4: 210 700؛ ف-3: 177 600؛ ف-2: 132 000؛ الخدمة العامة: 77 000.
- 2- تم خفض التكاليف المتوقعة لعام 2021 بسبب ترحيل الأموال من الفترة 2019-2020.
- 3- لتغطية النقص في تكاليف الرابعة والعشرين والثالثة للهيئة الفرعية بشأن التنفيذ بسبب التكاليف المرتبطة بالاجتماعات عبر الإنترنت التي انعقدت في عام 2020.
- 4- تم خفض التكاليف المتوقعة لعام 2021 نظراً لترحيل الأموال من الفترة 2019-2020.
- 5- وافق مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الرابع عشر على عقد اجتماعين استثنائيين قائمين بذاتهما بشأن مرحلة ما بعد 2020 على أن يتم تمويلهما من ميزانية الفترة 2019-2020. كما انتقلت الأطراف على أن أي اجتماع إضافي بشأن ما بعد عام 2020 سيحتاج إلى تمويل من الصناديق الطوعية. وخلال اجتماع 16 آذار/مارس 2019، استعرض مكتب مؤتمر الأطراف العملية وقرر عقد اجتماع إضافي عن مرحلة ما بعد عام 2020. وعقد الاجتماع الأول في نيروبي في آب/أغسطس 2019 وتم تمويله من الميزانية الأساسية. وقد عرضت حكومة الصين بسخاء تقديم التمويل الكامل واستضافة الاجتماع الثاني في كونمينغ في شباط/فبراير 2020. غير أنه وفي ظل جائحة فيروس كورونا المستجد، تم نقل الاجتماع في اللحظة الأخيرة إلى روما وتمويله من الميزانية الأساسية. وقد عرضت حكومة كولومبيا استضافة الاجتماع الثالث بمساهمة مالية سخية من حكومة النرويج لدعم التكاليف المحلية المرتبطة بذلك والتكاليف الإضافية للأمانة نتيجة لعقد الاجتماع خارج مونتريال. أما الموارد وقدرها 350 000 دولار أمريكي، إضافة إلى 210 000 دولار أمريكي من ميزانية الفترة 2019-2020 سيبلغ مجموعها التكلفة المدرجة في الميزانية لكل اجتماع وفقاً للرقم المعتمد المستخدم في ميزانية 2019-2020، مكملاً بتمويل مقدم من حكومة النرويج وحكومة كولومبيا كما هو وارد أدناه.
- 6- قامت الأمانة بتجديد اتفاق المنحة مع البلد المضيف (حكومة كندا ومقاطعة كيبيك) للإيجار والتكاليف المرتبطة بمساحة المكاتب في مونتريال. ويغطي الاتفاق الفترة من 1 تشرين الأول/أكتوبر 2019 إلى 30 أيلول/سبتمبر 2029، والتي تتوافق مع فترة الاتفاق الحالي للإيجار الذي وقعت عليه الأمانة. ويقدر الإيجار والتكاليف المرتبطة به لعام 2021 بمبلغ 2 072 358 دولار كندي. أما سعر الصرف المستخدم لتحويل المساهمة بالدولار الكندي من البلد المضيف هو 1.35 دولار كندي:1,0 دولار أمريكي.

الجدول 5-ب:

الاحتياجات من الموارد حسب الشُعبة من الميزانيات الرئيسية المتكاملة لعام 2021  
 (آلاف دولار الولايات المتحدة الأمريكية)

| 2021            | 2020            |  |
|-----------------|-----------------|--|
|                 |                 | أولاً- البرامج   |
| 2 449.4         | 3 444.8         | مكتب الأمانة التنفيذية                                 |
| 2 298.4         | 2 375.9         | بروتوكولات الحصول على المنافع وتقاسمها والسلامة الجوية |
| 3 350.1         | 3 909.0         | شُعبة العلوم والمجتمع والاستدامة للأجيال المقبلة       |
| 4 295.5         | 3 708.2         | شُعبة دعم التنفيذ                                      |
| 2 926.7         | 4 052.6         | ثانياً- خدمات الإدارة والتمويل والمؤتمرات              |
| <b>15 320.1</b> | <b>17 490.5</b> | <b>المجموع الفرعي</b>                                  |



|                 |                 |                                   |
|-----------------|-----------------|-----------------------------------|
| 1 991.6         | 2 273.9         | تكاليف دعم البرنامج               |
| (367.9)         | 130.8           | ثالثاً - احتياطي رأس المال العامل |
| <b>16 943.8</b> | <b>19 895.2</b> | <b>المجموع</b>                    |

رابعاً - مشروع مقرّر مؤتمر الأطراف الذي سيُنظر فيه إما من خلال اجتماع غير عادي عبر الإنترنت أو إجراء مكتوب بهدف اعتماده قبل نهاية عام 2020

24- قد يرغب مؤتمر الأطراف في اعتماد مقرّر على النحو التالي،  
 إن مؤتمر الأطراف،

إن يشير إلى مقرّره 37/14 الذي يوافق بموجبه على ميزانية لفترة السنتين 2019-2020، ويطلب من الأمانة التنفيذية إعداد اقتراحات لميزانية فترة السنتين 2021-2022،

ومع مراعاة أن الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف قد تم تأجله إلى غاية عام 2021 بسبب ما ترتّب من قيود على إثر جائحة فيروس كورونا المستجد،

وإن يحيط علماً، وفقاً لذلك، بالحاجة إلى اتخاذ ترتيبات للسماح باستمرار عمل أجهزة الاتفاقية بما في ذلك أمانتها واجتماعات مؤتمر الأطراف وهيئاتها الفرعية،

وإن يحيط علماً باقتراح مكتب مؤتمر الأطراف بأن تنتظر الأطراف، بصفة استثنائية، في ميزانية مؤقتة لعام 2021 وتعتمدها من خلال الطرائق المتفق عليها،

وإن يحيط علماً أيضاً بمذكرة الأمانة التنفيذية<sup>4</sup>.

وإن يدرك الطابع الاستثنائي للظروف الناشئة عن الجائحة، ويُعرب عن التضامن بين جميع الأطراف في مواجهة آثاره على المستويين البشرية والاقتصادية،

1- يُقرر تمديد صلاحية الأموال المخصصة في عام 2019، إلى غاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، أو في حالة عدم انعقاد الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف الخامس عشر خلال عام 2021 إلى غاية نهاية الشهر التالي لاختتام الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف، وصلاحية الأموال المخصصة في ميزانية الفترة 2019-2020 المرتبطة بتكاليف اجتماعات مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية المؤجلة من فترة السنتين 2019-2020؛

2- ويوافق، بصفة استثنائية، على ميزانية برنامجية أساسية للاتفاقية قدرها 12 538 412 دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لعام 2021، وهو ما يمثل 74 في المائة من الميزانية المؤقتة المتكاملة قدرها 16 943 800 دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لعام 2021، للأغراض المدرجة في الجدولين 5-أ و5-ب أعلاه؛

3- ويقرر تقاسم جميع تكاليف خدمات الأمانة فيما بين الاتفاقية وبروتوكول قرطاجنة وبروتوكول ناغويا بنسبة 11:15:74 لعام 2021

4- ويُعرب عن تقديره لحكومة كندا بصفتها البلد المضيف لدعمها المتجدد للأمانة، ويرحب بالمساهمة بمبلغ 2 072 000 دولار كندي لعام 2021 من البلد المضيف ومقاطعة كيبيك لأغراض الإيجار والتكاليف المرتبطة بالأمانة في

مونتريال، على أن يتم تخصيصها بنسبة 74:15:11 وتعويض الاشتراكات من الأطراف في الاتفاقية وبروتوكول قرطاجنة وبروتوكول ناغويا، على التوالي، لعام 2021؛

5- ويعتمد جدول الأنصبة المقررة لتقاسم النفقات لعام 2021، وفقاً للجدول الحالي للأنصبة المقررة للأمم المتحدة، كما جاء في الجداول 7 و8 و9 من هذا المقرر؛

6- ويعتمد كذلك جدول التوظيف (الجدول 6) للأمانة لعام 2021 المستخدم لأغراض تقدير التكاليف لتحديد الميزانية الإجمالية؛

7- ويسمح للأمانة التنفيذية بإبرام التزامات في حدود مستوى الميزانية المعتمدة، بالسحب من الموارد النقدية المتاحة، بما في ذلك الأرصدة غير المنفقة، والاشتراكات من الفترات المالية السابقة والإيرادات المتنوعة، وفقاً للقواعد واللوائح المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة؛

8- ويسمح كذلك للأمانة التنفيذية بنقل الموارد فيما بين البرامج بين كل بند من بنود الاعتمادات الرئيسية المبينة في الجدول 5 (ب) مذكرة الأمانة العامة<sup>4</sup> بنسبة 15 في المائة من إجمالي الميزانية البرنامجية، على أن يكون هناك قيد آخر بحد أقصى 25 في المائة من كل بند من بنود الاعتماد؛

9- ويدعو جميع الأطراف في الاتفاقية إلى ملاحظة أن الاشتراكات في ميزانيات البرامج الأساسية (BY وBG وBB) مستحقة في 1 كانون الثاني/يناير من العام الذي أدرجت فيه هذه الاشتراكات في الميزانية وسدادها على الفور، ويطلب من الأطراف أن تُبلغ بأسرع ما يمكن بحجم اشتراكاتها في السنة السابقة للسنة التي تكون فيها الاشتراكات مستحقة؛

10- ويحيط علماً بقلق أن عدداً من الأطراف في الاتفاقية وبروتوكولاتها لم تسدد اشتراكاتها في الميزانيات الأساسية الصناديق الاستثنائية (BY وBG وBB) لعام 2020 والسنوات السابقة، بما في ذلك الأطراف التي لم تسدد قط اشتراكاتها؛

11- ويحيط علماً بأنه ينبغي الصناديق الاستثنائية للاتفاقية وبروتوكولاتها (BY وBG وBB) لمدة سنتين اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2022 وتنتهي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، ويطلب من المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة التماس موافقة جمعية الأمم المتحدة للبيئة على تمديدتها؛

12- ويحيط علماً بأنه ينبغي تمديد الصناديق الاستثنائية الطوعية (BE وBZ وVB) للاتفاقية وبروتوكولاتها لمدة أربع سنوات اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2022 إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2025، ويطلب من المدير التنفيذي للأمم المتحدة للبيئة برنامج للحصول على موافقة جمعية الأمم المتحدة للبيئة على تمديدتها؛

13- ويؤكد أن هذا المقرر لا يُخل بالمقررات الأخرى التي سيتخذها مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الخامس عشر؛

14- ويطلب من الأمانة التنفيذية القيام بما يلي؛

(أ) مراعاة نتائج هذا القرار عند إعداد اقتراحات الميزانية لفترة السنتين 2021-2022، وفقاً للفقرات 48 من المقرر 37/14؛

(ب) وكذلك لإعداد اقتراحات الميزانية للفترة 2023-2024، إلى حين اتخاذ قرار من جانب مؤتمر الأطراف واجتماعات الأطراف في بروتوكول قرطاجنة وبروتوكول ناغويا فيما يتعلق بمواعيد اجتماعاته السادس عشر والحادي عشر والخامس على التوالي.

### خامساً - مشاريع مقرّرات كي تُعرض على نظر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة البيولوجية

25- قد يرغب مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة البيولوجية في اعتماد مقرّر على النحو التالي،

*إن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة،*

*إن يشير إلى مقرّره 16/9 الذي يوافق بموجبه على ميزانية لفترة السنتين 2019-2020،*

*وإن يراعي أن الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة قد تم تأجيله إلى غاية عام 2021 بسبب ما ترتّب من قيود على إثر جائحة فيروس كورونا المستجدّ،*

*وإن يحيط علماً، وفقاً لذلك، بالحاجة إلى اتخاذ ترتيبات بما يسمح باستمرار عمل أجهزة البروتوكول بما في ذلك أمانتها واجتماعات الأطراف وهيئاتها الفرعية،*

*وإن يحيط علماً باقتراح مكتب مؤتمر الأطراف بأن تنتظر الأطراف، بصفة استثنائية، في ميزانية مؤقتة لعام 2021 وتوافق عليها من خلال الطرائق المتفق عليها،*

*وإن يراعي أيضاً مذكرة الأمانة التنفيذية،<sup>5</sup>*

1- *يقرّر تمديد صلاحية الأموال المخصصة في 2019- إلى غاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، أو في حالة عدم انعقاد الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الجوية (COP MOP 10) خلال عام 2021، إلى غاية نهاية الشهر التالي لاختتام الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الجوية (COP MOP 10) ميزانية 2020 المرتبطة بتكاليف اجتماعات مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية المؤجلة من فترة السنتين 2019-2020؛*

2- *يوافق، بصفة استثنائية، على ميزانية برنامجية أساسية مؤقتة لبروتوكول قرطاجنة للسلامة البيولوجية بمبلغ 2 541 570 دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لعام 2021، تمثل 15 في المائة من الميزانية المؤقتة المتكاملة البالغة 16 943 800 دولار من دولارات الولايات المتحدة لعام 2021، من أجل الأغراض المذكورة في الجدولين 5-أ و5-ب أعلاه؛*

3- *ويطلب من الأمانة التنفيذية إعداد الاقتراحات فيما يخص الميزانية لفترة السنتين 2020-2021*

4- *ويقرّر تطبيق الفقرة 24 (3) إلى الفقرة 24 (14) من مقرّر مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الاستثنائي، مع مراعاة ما يقتضيه اختلاف الحال.*

### سادساً - مشاريع مقرّرات كي ينظر فيها مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على المنافع وتقاسمها

26- قد يرغب مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على المنافع وتقاسمها في اعتماد مقرّر على النحو التالي،

*إن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الوصول إلى المنافع وتقاسمها،*

*إن يشير إلى مقرّره 16/3 الذي يوافق بموجبه على ميزانية لفترة السنتين 2019-2020،*

وإذ يراعي أن الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا قد تم تأجيله إلى غاية عام 2021 بسبب القيود الناشئة عن جائحة فيروس كورونا المستجد،

وإذ يحيط علماً، وفقاً لذلك، بالحاجة إلى اتخاذ ترتيبات بما يسمح باستمرار عمل أجهزة الاتفاقية بما في ذلك أمانتها واجتماعات مؤتمر الأطراف وهيئاتها الفرعية،

وإذ يحيط علماً باقتراح مكتب مؤتمر الأطراف بأن تنتظر الأطراف، بصفة استثنائية، في ميزانية مؤقتة لعام 2021 وتعتمدها من خلال الطرائق المتفق عليها،

وإذ يراعي أيضاً مذكرة الأمانة التنفيذية،<sup>6</sup>

1- يقرر القيام، إلى غاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، أو إذا لم ينعقد الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا خلال عام 2021، إلى غاية نهاية الشهر التالي لاختتام الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا، بتمديد صلاحية ميزانية 2020 المرتبطة بتكاليف اجتماعات مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا وهيئاته الفرعية المؤجلة من فترة السنتين 2019-2020؛

2- وبإفق، بصفة استثنائية، على ميزانية برنامجية أساسية مؤقتة لبروتوكول ناغويا بشأن الحصول على المنافع وتقاسمها بمبلغ 1 863 818 دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لعام 2021، وهو ما يمثل نسبة 11 في المائة من الميزانية المؤقتة المتكاملة بمبلغ 16 943 800 دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لهذه السنة 2021 للأغراض المذكورة في الجدولين 5-أ و5-ب أعلاه؛

3- ويطلب من الأمانة التنفيذية إعداد الاقتراحات فيما يخص الميزانية لفترة السنتين 2021-2022؛

4- ويقرر تطبيق الفقرة 24 (3) إلى الفقرة 24 (14) من مقرر مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الاستثنائي، مع مراعاة ما يقتضيه اختلاف الحال.

الجدول 6:

احتياجات الأمانة من الموظفين من الميزانيات الأساسية بموجب الاتفاقية وبروتوكولاتها لعام 2021

| الفرق | المقترحة لعام<br>2021 | المقترحة للفترة<br>2020/2019 | الفئة والمستوى                     |
|-------|-----------------------|------------------------------|------------------------------------|
|       |                       |                              | <b>الفئة الفنية والفئات العليا</b> |
| -     | 1                     | 1                            | ASG                                |
| -     | 3                     | 3                            | D-1                                |
| -     | 10                    | 10                           | P-5                                |
| -     | 12                    | 12                           | P-4                                |
| -     | 14                    | 14                           | P-3                                |
| -     | 9                     | 9                            | P-2/1                              |
| -     | <b>49</b>             | <b>49</b>                    | <b>المجموع الفرعي</b>              |
| -     | 29                    | 29                           | الخدمات العامة                     |
| -     | <b>78</b>             | <b>78</b>                    | <b>المجموع</b>                     |



الجدول 7:

الاشتراكات في الصندوق الاستئماني بموجب اتفاقية التنوع البيولوجي لعام 2021

| الاشتراكات في<br>1 كانون الأول/<br>يناير 2021 | جدول الأنصبة<br>بمعدل أقصى<br>قدره 22٪، على<br>ألا تدفع أقل<br>البلدان نمو أكثر<br>من 0,01٪ | جدول الأنصبة<br>المقررة | البلد العضو                    |
|---|---|-------------------------|--------------------------------|
| 998   | 0.009   | 0.007                   | أفغانستان                      |
| 1,140   | 0.010   | 0.008                   | ألبانيا                        |
| 19,673  | 0.173   | 0.138                   | الجزائر                        |
| 713   | 0.006   | 0.005                   | أندورا                         |
| 1,140   | 0.010   | 0.010                   | أنغولا                         |
| 285   | 0.003   | 0.002                   | أنتيغوا وباربودا               |
| 130,442                                       | 1.144   | 0.915                   | الأرجنتين                      |
| 998   | 0.009   | 0.007                   | أرمينيا                        |
| 315,056                                       | 2.763   | 2.210                   | أستراليا                       |
| 96,513  | 0.846   | 0.677                   | النمسا                         |
| 6,985   | 0.061   | 0.049                   | أذربيجان                       |
| 2,566   | 0.023   | 0.018                   | البهاما                        |
| 7,128   | 0.063   | 0.050                   | البحرين                        |
| 1,140   | 0.010   | 0.010                   | بنغلاديش                       |
| 998   | 0.009   | 0.007                   | بربادوس                        |
| 6,985   | 0.061   | 0.049                   | بييلاروس                       |
| 117,041                                       | 1.026   | 0.821                   | بلجيكا                         |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | بليز                           |
| 428   | 0.004   | 0.003                   | بنين                           |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | بوتان                          |
| 2,281   | 0.020   | 0.016                   | دولة بوليفيا (متعددة القوميات) |
| 1,711   | 0.015   | 0.012                   | البوسنة والهرسك                |
| 1,996   | 0.018   | 0.014                   | بوتسوانا                       |
| 420,265                                       | 3.686   | 2.948                   | البرازيل                       |
| 3,564   | 0.031   | 0.025                   | بروني دار السلام               |
| 6,558   | 0.058   | 0.046                   | بلغاريا                        |
| 428   | 0.004   | 0.003                   | بوكينا فاسو                    |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | بوروندي                        |

| الاشتراكات في<br>1 كانون الأول/<br>يناير 2021 | جدول الأنصبة<br>بمعدل أقصى<br>قدره 22٪، على<br>ألا تدفع أقل<br>البلدان نمواً أكثر<br>من 0,01٪ | جدول الأنصبة<br>المقررة | البلد العضو                       |
|---|---|-------------------------|-----------------------------------|
| 143   | 0.001   | 0.001                   | الرأس الأخضر                      |
| 855   | 0.008   | 0.006                   | كمبوديا                           |
| 1,853   | 0.016   | 0.013                   | الكاميرون                         |
| 389,757                                       | 3.418   | 2.734                   | كندا                              |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | جمهورية أفريقيا الوسطى            |
| 570   | 0.005   | 0.004                   | تشاد                              |
| 58,022  | 0.509   | 0.407                   | شيلي                              |
| 1,711,425                                     | 15.009  | 12.005                  | الصين                             |
| 41,057  | 0.360   | 0.288                   | كولومبيا                          |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | جزر القمر                         |
| 855   | 0.008   | 0.006                   | الكونغو                           |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | جزر كوك                           |
| 8,839   | 0.078   | 0.062                   | كوستاريكا                         |
| 1,853   | 0.016   | 0.013                   | كوت ديفوار                        |
| 10,977  | 0.096   | 0.077                   | كرواتيا                           |
| 11,405  | 0.100   | 0.080                   | كوبا                              |
| 5,132   | 0.045   | 0.036                   | قبرص                              |
| 44,336  | 0.389   | 0.311                   | جمهورية التشيك                    |
| 855   | 0.008   | 0.006                   | جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية |
| 1,140   | 0.010   | 0.010                   | جمهورية الكونغو الديمقراطية       |
| 78,978  | 0.693   | 0.554                   | الدانمارك                         |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | جيبوتي                            |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | دومينيكا                          |
| 7,556   | 0.066   | 0.053                   | الجمهورية الدومينيكية             |
| 11,405  | 0.100   | 0.080                   | إكوادور                           |
| 26,516  | 0.233   | 0.186                   | مصر                               |
| 1,711   | 0.015   | 0.012                   | السلفادور                         |
| 1,140   | 0.010   | 0.016                   | غينيا الاستوائية                  |

| الاشتراكات في<br>1 كانون الأول/<br>يناير 2021 | جدول الأنصبة<br>بمعدل أقصى<br>قدره 22٪، على<br>ألا تدفع أقل<br>البلدان نمواً أكثر<br>من 0,01٪ | جدول الأنصبة<br>المقررة | البلد العضو             |
|---|---|-------------------------|-------------------------|
| 143   | 0.001   | 0.001                   | إريتريا                 |
| 5,560   | 0.049   | 0.039                   | استونيا                 |
| 285   | 0.003   | 0.002                   | أسواتيني                |
| 1,140   | 0.010   | 0.010                   | إثيوبيا                 |
| 285,068                                       | 2.500   |                         | الاتحاد الأوروبي        |
| 428   | 0.004   | 0.003                   | فيجي                    |
| 60,017  | 0.526   | 0.421                   | فنلندا                  |
| 631,110                                       | 5.535   | 4.427                   | فرنسا                   |
| 2,138   | 0.019   | 0.015                   | غابون                   |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | غامبيا                  |
| 1,140   | 0.010   | 0.008                   | جورجيا                  |
| 868,187                                       | 7.614   | 6.090                   | ألمانيا                 |
| 2,138   | 0.019   | 0.015                   | غانا                    |
| 52,177  | 0.458   | 0.366                   | اليونان                 |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | غرينادا                 |
| 5,132   | 0.045   | 0.036                   | غواتيمالا               |
| 428   | 0.004   | 0.003                   | غينيا                   |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | غينيا - بيساو           |
| 285   | 0.003   | 0.002                   | غيانا                   |
| 428   | 0.004   | 0.003                   | هايتي                   |
| 1,283   | 0.011   | 0.009                   | هندوراس                 |
| 29,367  | 0.258   | 0.206                   | هنغاريا                 |
| 3,992   | 0.035   | 0.028                   | أيسلندا                 |
| 118,895                                       | 1.043   | 0.834                   | الهند                   |
| 77,410  | 0.679   | 0.543                   | إندونيسيا               |
| 56,739  | 0.498   | 0.398                   | جمهورية إيران الإسلامية |
| 18,390  | 0.161   | 0.129                   | العراق                  |
| 52,890  | 0.464   | 0.371                   | أيرلندا                 |



| الاشتراكات في<br>1 كانون الأول/<br>يناير 2021 | جدول الأنصبة<br>بمعدل أقصى<br>قدره 22٪، على<br>ألا تدفع أقل<br>البلدان نمواً أكثر<br>من 0,01٪ | جدول الأنصبة<br>المقررة | البلد العضو                     |
|---|---|-------------------------|---------------------------------|
| 69,854  | 0.613   | 0.490                   | إسرائيل                         |
| 471,444                                       | 4.134   | 3.307                   | إيطاليا                         |
| 1,140   | 0.010   | 0.008                   | جامايكا                         |
| 1,220,878                                     | 10.707  | 8.564                   | اليابان                         |
| 2,994   | 0.026   | 0.021                   | الأردن                          |
| 25,376  | 0.223   | 0.178                   | كازاخستان                       |
| 3,421   | 0.030   | 0.024                   | كينيا                           |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | كيريباتي                        |
| 35,925  | 0.315   | 0.252                   | الكويت                          |
| 285   | 0.003   | 0.002                   | قيرغيزستان                      |
| 713   | 0.006   | 0.005                   | جمهورية لاو الشعبية الديمقراطية |
| 6,700   | 0.059   | 0.047                   | لاتفيا                          |
| 6,700   | 0.059   | 0.047                   | لبنان                           |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | ليسوتو                          |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | ليبيريا                         |
| 4,277   | 0.038   | 0.030                   | ليبيا                           |
| 1,283   | 0.011   | 0.009                   | ليختنشتاين                      |
| 10,122  | 0.089   | 0.071                   | ليتوانيا                        |
| 9,551   | 0.084   | 0.067                   | لكسمبورج                        |
| 570   | 0.005   | 0.004                   | مدغشقر                          |
| 285   | 0.003   | 0.002                   | مالاوي                          |
| 48,613  | 0.426   | 0.341                   | ماليزيا                         |
| 570   | 0.005   | 0.004                   | جزر الملديف                     |
| 570   | 0.005   | 0.004                   | مالي                            |
| 2,424   | 0.021   | 0.017                   | مالطة                           |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | جزر مارشال                      |
| 285   | 0.003   | 0.002                   | موريتانيا                       |
| 1,568   | 0.014   | 0.011                   | موريشيوس                        |

| الاشتراكات في<br>1 كانون الأول/<br>يناير 2021 | جدول الأنصبة<br>بمعدل أقصى<br>قدره 22٪، على<br>ألا تدفع أقل<br>البلدان نمواً أكثر<br>من 0,01٪ | جدول الأنصبة<br>المقررة | البلد العضو               |
|---|---|-------------------------|---------------------------|
| 184,187                                       | 1.615   | 1.292                   | المكسيك                   |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | ولايات ميكرونيزيا الموحدة |
| 1,568   | 0.014   | 0.011                   | موناكو                    |
| 713   | 0.006   | 0.005                   | منغوليا                   |
| 570   | 0.005   | 0.004                   | مونتينيغرو                |
| 7,841   | 0.069   | 0.055                   | المغرب                    |
| 570   | 0.005   | 0.004                   | موزامبيق                  |
| 1,140   | 0.010   | 0.010                   | ميانمار                   |
| 1,283   | 0.011   | 0.009                   | ناميبيا                   |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | ناورو                     |
| 998   | 0.009   | 0.007                   | نيبال                     |
| 193,310                                       | 1.695   | 1.356                   | هولندا                    |
| 41,485  | 0.364   | 0.291                   | نيوزيلندا                 |
| 713   | 0.006   | 0.005                   | نيكاراغوا                 |
| 285   | 0.003   | 0.002                   | النيجر                    |
| 35,640  | 0.313   | 0.250                   | نيجيريا                   |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | Niue نوي                  |
| 107,490                                       | 0.943   | 0.754                   | النرويج                   |
| 16,394  | 0.144   | 0.115                   | عمان                      |
| 16,394  | 0.144   | 0.115                   | باكستان                   |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | بالاو                     |
| 6,415   | 0.056   | 0.045                   | بنما                      |
| 1,426   | 0.013   | 0.010                   | بابوا غينيا الجديدة       |
| 2,281   | 0.020   | 0.016                   | باراغواي                  |
| 21,669  | 0.190   | 0.152                   | بيرو                      |
| 29,225  | 0.256   | 0.205                   | الفلبين                   |
| 114,333                                       | 1.003   | 0.802                   | بولندا                    |
| 49,896  | 0.438   | 0.350                   | البرتغال                  |

| الاشتراكات في<br>1 كانون الأول/<br>يناير 2021 | جدول الأنصبة<br>بمعدل أقصى<br>قدره 22٪، على<br>ألا تدفع أقل<br>البلدان نمواً أكثر<br>من 0,01٪ | جدول الأنصبة<br>المقررة | البلد العضو              |
|---|---|-------------------------|--------------------------|
| 40,202  | 0.353   | 0.282                   | قطر                      |
| 323,182                                       | 2.834   | 2.267                   | جمهورية كوريا            |
| 428   | 0.004   | 0.003                   | جمهورية مولدوفا          |
| 28,227  | 0.248   | 0.198                   | رومانيا                  |
| 342,855                                       | 3.007   | 2.405                   | الاتحاد الروسي           |
| 428   | 0.004   | 0.003                   | رواندا                   |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | سانت كيتس ونيفيس         |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | سانتا لوسيا              |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | سانت فنسنت وجزر غرينادين |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | ساموا                    |
| 285   | 0.003   | 0.002                   | سان مارينو               |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | ساو تومي وبرنسيبي        |
| 167,080                                       | 1.465   | 1.172                   | المملكة العربية السعودية |
| 998   | 0.009   | 0.007                   | السنغال                  |
| 3,992   | 0.035   | 0.028                   | صربيا                    |
| 285   | 0.003   | 0.002                   | سيشيل                    |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | سيراليون                 |
| 69,141  | 0.606   | 0.485                   | سنغافورة                 |
| 21,812  | 0.191   | 0.153                   | سلوفاكيا                 |
| 10,835  | 0.095   | 0.076                   | سلوفينيا                 |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | جزر سليمان               |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | الصومال                  |
| 38,776  | 0.340   | 0.272                   | جنوب أفريقيا             |
| 855   | 0.008   | 0.006                   | جنوب السودان             |
| 305,932                                       | 2.683   | 2.146                   | اسبانيا                  |
| 6,273   | 0.055   | 0.044                   | سريلانكا                 |
| 1,140   | 0.010   | 0.008                   | دولة فلسطين              |
| 1,140   | 0.010   | 0.010                   | السودان                  |

| الاشتراكات في<br>1 كانون الأول/<br>يناير 2021 | جدول الانصبة<br>بمعدل أقصى<br>قدره 22٪، على<br>ألا تدفع أقل<br>البلدان نمواً أكثر<br>من 0,01٪ | جدول الأنصبة<br>المقررة | البلد العضو                                    |
|---|---|-------------------------|--|
| 713   | 0.006   | 0.005                   | سورينام  |
| 129,159                                       | 1.133   | 0.906                   | السويد   |
| 164,086                                       | 1.439   | 1.151                   | سويسرا   |
| 1,568   | 0.014   | 0.011                   | الجمهورية العربية السورية                      |
| 570   | 0.005   | 0.004                   | طاجيكستان                                      |
| 43,766  | 0.384   | 0.307                   | تايلند   |
| 998   | 0.009   | 0.007                   | جمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة            |
| 285   | 0.003   | 0.002                   | تيمور - ليشتي                                  |
| 285   | 0.003   | 0.002                   | توغو   |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | تونغا  |
| 5,702   | 0.050   | 0.040                   | ترينيداد وتوباغو                               |
| 3,564   | 0.031   | 0.025                   | تونس   |
| 195,449                                       | 1.714   | 1.371                   | تركيا  |
| 4,704   | 0.041   | 0.033                   | تركمانستان                                     |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | توفالو   |
| 1,140   | 0.010   | 0.008                   | أوغندا   |
| 8,126   | 0.071   | 0.057                   | أوكرانيا                                       |
| 87,817  | 0.770   | 0.616                   | الإمارات العربية المتحدة                       |
| 651,069                                       | 5.710   | 4.567                   | المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمال أيرلندا |
| 1,140   | 0.010   | 0.010                   | جمهورية تنزانيا المتحدة                        |
| 12,403  | 0.109   | 0.087                   | أوروغواي                                       |
| 4,562   | 0.040   | 0.032                   | أوزبكستان                                      |
| 143   | 0.001   | 0.001                   | فانواتو  |
| 103,783                                       | 0.910   | 0.728                   | فنزويلا  |
| 10,977  | 0.096   | 0.077                   | فيتنام   |
| 1,140   | 0.010   | 0.010                   | اليمن  |
| 1,283   | 0.011   | 0.009                   | زامبيا   |
| 713   | 0.006   | 0.005                   | زيمبابوي                                       |
| <b>11,402,700</b>                             | <b>100.000</b>  | <b>78.010</b>           | <b>المجموع</b>                                 |

الجدول 8:

الاشتراكات في الصندوق الاستئماني بموجب اتفاقية قرطاجنة لعام 2021

| الاشتراكات في<br>1 كانون الأول/<br>يناير 2021 | جدول الأنصبة<br>بمعدل أقصى<br>قدره 22٪، على<br>الأ تدفع أقل<br>البلدان نمو أكثر<br>من 0,01٪ | جدول الأنصبة<br>المقررة | البلد العضو                    |
|---|---|-------------------------|--------------------------------|
| 231   | 0.010   | 0.007                   | أفغانستان                      |
| 264   | 0.011   | 0.008                   | ألبانيا                        |
| 4,557   | 0.197   | 0.138                   | الجزائر                        |
| 231   | 0.010   | 0.010                   | أنغولا                         |
| 66  | 0.003   | 0.002                   | أنتيغوا وباربودا               |
| 231   | 0.010   | 0.007                   | أرمينيا                        |
| 22,358  | 0.967   | 0.677                   | النمسا                         |
| 1,618   | 0.070   | 0.049                   | أذربيجان                       |
| 594   | 0.026   | 0.018                   | البهاما                        |
| 1,651   | 0.071   | 0.050                   | البحرين                        |
| 231   | 0.010   | 0.010                   | بنغلاديش                       |
| 231   | 0.010   | 0.007                   | بربادوس                        |
| 1,618   | 0.070   | 0.049                   | بيلاروس                        |
| 27,113  | 1.173   | 0.821                   | بلجيكا                         |
| 33  | 0.001   | 0.001                   | بليز                           |
| 99  | 0.004   | 0.003                   | بنين                           |
| 33  | 0.001   | 0.001                   | بوتان                          |
| 528   | 0.023   | 0.016                   | دولة بوليفيا (متعددة القوميات) |
| 396   | 0.017   | 0.012                   | البوسنة والهرسك                |
| 462   | 0.020   | 0.014                   | بوتسوانا                       |
| 97,356  | 4.212   | 2.948                   | البرازيل                       |
| 1,519   | 0.066   | 0.046                   | بلغاريا                        |
| 99  | 0.004   | 0.003                   | بوكينا فاسو                    |
| 33  | 0.001   | 0.001                   | بوروندي                        |
| 33  | 0.001   | 0.001                   | الرأس الأخضر                   |
| 198   | 0.009   | 0.006                   | كمبوديا                        |
| 429   | 0.019   | 0.013                   | الكاميرون                      |
| 33  | 0.001   | 0.001                   | جمهورية أفريقيا الوسطى         |

| الاشتراكات في<br>1 كانون الثاني/<br>يناير 2020 | جدول الأنصبة<br>بمعدل أقصى قدره<br>22٪، على ألا<br>تدفع أقل البلدان<br>نموا أكثر من<br>0,01٪ | جدول الأنصبة<br>المقررة | البلد العضو                       |
|--|--|-------------------------|-----------------------------------|
| 132  | 0.006  | 0.004                   | تشاد                              |
| 396,458  | 17.153   | 12.005                  | الصين                             |
| 9,511  | 0.412  | 0.288                   | كولومبيا                          |
| 33   | 0.001  | 0.001                   | جزر القمر                         |
| 198  | 0.009  | 0.006                   | الكونغو                           |
| 2,048  | 0.089  | 0.062                   | كوستاريكا                         |
| 429  | 0.019  | 0.013                   | كوت ديفوار                        |
| 2,543  | 0.110  | 0.077                   | كرواتيا                           |
| 2,642  | 0.114  | 0.080                   | كوبا                              |
| 1,189  | 0.051  | 0.036                   | قبرص                              |
| 10,271   | 0.444  | 0.311                   | جمهورية التشيك                    |
| 198  | 0.009  | 0.006                   | جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية |
| 231  | 0.010  | 0.010                   | جمهورية الكونغو الديمقراطية       |
| 18,296   | 0.792  | 0.554                   | الدانمارك                         |
| 33   | 0.001  | 0.001                   | جيبوتي                            |
| 33   | 0.001  | 0.001                   | دومينيكا                          |
| 1,750  | 0.076  | 0.053                   | الجمهورية الدومينيكية             |
| 2,642  | 0.114  | 0.080                   | إكوادور                           |
| 6,143  | 0.266  | 0.186                   | مصر                               |
| 396  | 0.017  | 0.012                   | السلفادور                         |
| 33   | 0.001  | 0.001                   | إريتريا                           |
| 1,288  | 0.056  | 0.039                   | استونيا                           |
| 660  | 0.029  | 0.020                   | أسواتيني                          |
| 231  | 0.010  | 0.010                   | إثيوبيا                           |
| 57,783   | 2.500  |                         | الاتحاد الأوروبي                  |
| 99   | 0.004  | 0.003                   | فيجي                              |
| 13,903   | 0.602  | 0.421                   | فنلندا                            |
| 146,199  | 6.325  | 4.427                   | فرنسا                             |

| الاشتراكات في<br>1 كانون الأول/<br>يناير 2021 | جدول الأنصبة<br>بمعدل أقصى<br>قدره 22٪، على<br>ألا تدفع أقل<br>البلدان نمواً أكثر<br>من 0,01٪ | جدول الأنصبة<br>المقررة | البلد العضو                     |
|---|---|-------------------------|---------------------------------|
| 495   | 0.021   | 0.015                   | غابون                           |
| 33  | 0.001   | 0.001                   | غامبيا                          |
| 264   | 0.011   | 0.008                   | جورجيا                          |
| 201,118                                       | 8.702   | 6.090                   | ألمانيا                         |
| 495   | 0.021   | 0.015                   | غانا                            |
| 12,087  | 0.523   | 0.366                   | اليونان                         |
| 33  | 0.001   | 0.001                   | غرينادا                         |
| 1,189   | 0.051   | 0.036                   | غواتيمالا                       |
| 99  | 0.004   | 0.003                   | غينيا                           |
| 33  | 0.001   | 0.001                   | غينيا - بيساو                   |
| 66  | 0.003   | 0.002                   | غيانا                           |
| 297   | 0.013   | 0.009                   | هندوراس                         |
| 6,803   | 0.294   | 0.206                   | هنغاريا                         |
| 27,542  | 1.192   | 0.834                   | أيسلندا                         |
| 17,932  | 0.776   | 0.543                   | الهند                           |
| 13,144  | 0.569   | 0.398                   | إندونيسيا                       |
| 4,260   | 0.184   | 0.129                   | جمهورية إيران الإسلامية         |
| 12,252  | 0.530   | 0.371                   | العراق                          |
| 109,212                                       | 4.725   | 3.307                   | أيرلندا                         |
| 264   | 0.011   | 0.008                   | جامايكا                         |
| 282,821                                       | 12.236  | 8.564                   | اليابان                         |
| 694   | 0.030   | 0.021                   | الأردن                          |
| 5,878   | 0.254   | 0.178                   | كازاخستان                       |
| 793   | 0.034   | 0.024                   | كينيا                           |
| 33  | 0.001   | 0.001                   | كيريباتي                        |
| 8,322   | 0.360   | 0.252                   | الكويت                          |
| 66  | 0.003   | 0.002                   | قيرغيزستان                      |
| 165   | 0.007   | 0.005                   | جمهورية لاو الشعبية الديمقراطية |

| الاشتراكات في<br>1 كانون الثاني/<br>يناير 2020 | جدول الأنصبة<br>بمعدل أقصى<br>قدره 22٪، على<br>ألا تدفع أقل<br>البلدان نمواً أكثر<br>من 0,01٪ | جدول الأنصبة<br>المقررة | البلد العضو |
|--|---|-------------------------|-------------|
| 1,552  | 0.067   | 0.047                   | لاتفيا      |
| 1,552  | 0.067   | 0.047                   | لبنان       |
| 33   | 0.001   | 0.001                   | ليسوتو      |
| 33   | 0.001   | 0.001                   | ليبيريا     |
| 991  | 0.043   | 0.030                   | ليبيا       |
| 2,345  | 0.101   | 0.071                   | ليتوانيا    |
| 2,213  | 0.096   | 0.067                   | لكسمبورج    |
| 132  | 0.006   | 0.004                   | مدغشقر      |
| 66   | 0.003   | 0.002                   | مالاوي      |
| 11,261   | 0.487   | 0.341                   | ماليزيا     |
| 132  | 0.006   | 0.004                   | جزر الملديف |
| 132  | 0.006   | 0.004                   | مالي        |
| 561  | 0.024   | 0.017                   | مالطة       |
| 33   | 0.001   | 0.001                   | جزر مارشال  |
| 66   | 0.003   | 0.002                   | موريتانيا   |
| 363  | 0.016   | 0.011                   | موريشيوس    |
| 42,668   | 1.846   | 1.292                   | المكسيك     |
| 165  | 0.007   | 0.005                   | منغوليا     |
| 132  | 0.006   | 0.004                   | مونتينيغرو  |
| 1,816  | 0.079   | 0.055                   | المغرب      |
| 132  | 0.006   | 0.004                   | موزامبيق    |
| 231  | 0.010   | 0.010                   | ميانمار     |
| 297  | 0.013   | 0.009                   | ناميبيا     |
| 33   | 0.001   | 0.001                   | ناورو       |
| 44,781   | 1.937   | 1.356                   | هولندا      |
| 9,610  | 0.416   | 0.291                   | نيوزيلندا   |
| 165  | 0.007   | 0.005                   | نيكاراغوا   |
| 66   | 0.003   | 0.002                   | النيجر      |



| الاشتراكات في<br>1 كانون الأول/<br>يناير 2021 | جدول الأنصبة<br>بمعدل أقصى<br>قدره 22٪، على<br>ألا تدفع أقل<br>البلدان نمواً أكثر<br>من 0,01٪ | جدول الأنصبة<br>المقررة | البلد العضو              |
|---|---|-------------------------|--------------------------|
| 8,256   | 0.357   | 0.250                   | نيجيريا                  |
| 33  | 0.001   | 0.001                   | Niue نوي                 |
| 24,900  | 1.077   | 0.754                   | النرويج                  |
| 3,798   | 0.164   | 0.115                   | عمان                     |
| 3,798   | 0.164   | 0.115                   | باكستان                  |
| 33  | 0.001   | 0.001                   | بالاو                    |
| 1,486   | 0.064   | 0.045                   | بنما                     |
| 330   | 0.014   | 0.010                   | بابوا غينيا الجديدة      |
| 528   | 0.023   | 0.016                   | باراغواي                 |
| 5,020   | 0.217   | 0.152                   | بيرو                     |
| 6,770   | 0.293   | 0.205                   | الفلبين                  |
| 26,486  | 1.146   | 0.802                   | بولندا                   |
| 11,559  | 0.500   | 0.350                   | البرتغال                 |
| 9,313   | 0.403   | 0.282                   | قطر                      |
| 74,866  | 3.239   | 2.267                   | جمهورية كوريا            |
| 99  | 0.004   | 0.003                   | جمهورية مولدوفا          |
| 6,539   | 0.283   | 0.198                   | رومانيا                  |
| 99  | 0.004   | 0.003                   | رواندا                   |
| 33  | 0.001   | 0.001                   | سانت كيتس ونيفيس         |
| 33  | 0.001   | 0.001                   | سانتا لوسيا              |
| 33  | 0.001   | 0.001                   | سانت فنسنت وجزر غرينادين |
| 33  | 0.001   | 0.001                   | ساموا                    |
| 38,705  | 1.675   | 1.172                   | المملكة العربية السعودية |
| 231   | 0.010   | 0.007                   | السنغال                  |
| 925   | 0.040   | 0.028                   | صربيا                    |
| 66  | 0.003   | 0.002                   | سيشيل                    |
| 33  | 0.001   | 0.001                   | سيراليون                 |
| 5,053   | 0.219   | 0.153                   | سلوفاكيا                 |
| 2,510   | 0.109   | 0.076                   | سلوفينيا                 |

| الاشتراكات في<br>1 كانون الثاني/<br>يناير 2020 | جدول الانصبة<br>بمعدل أقصى<br>قدره 22٪، على<br>ألا تدفع أقل<br>البلدان نمواً أكثر<br>من 0,01٪ | جدول الأنصبة<br>المقررة | البلد العضو                                    |
|--|---|-------------------------|--|
| 33   | 0.001   | 0.001                   | جزر سليمان                                     |
| 33   | 0.001   | 0.001                   | الصومال  |
| 8,983  | 0.389   | 0.272                   | جنوب أفريقيا                                   |
| 70,870   | 3.066   | 2.146                   | اسبانيا  |
| 1,453  | 0.063   | 0.044                   | سريلانكا                                       |
| 264  | 0.011   | 0.008                   | دولة فلسطين                                    |
| 231  | 0.010   | 0.010                   | السودان  |
| 165  | 0.007   | 0.005                   | سورينام  |
| 29,920   | 1.295   | 0.906                   | السويد   |
| 38,011   | 1.645   | 1.151                   | سويسرا   |
| 363  | 0.016   | 0.011                   | الجمهورية العربية السورية                      |
| 132  | 0.006   | 0.004                   | طاجيكستان                                      |
| 10,138   | 0.439   | 0.307                   | تايلند   |
| 231  | 0.010   | 0.007                   | جمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة            |
| 66   | 0.003   | 0.002                   | توغو   |
| 33   | 0.001   | 0.001                   | تونغا  |
| 1,321  | 0.057   | 0.040                   | ترينيداد وتوباغو                               |
| 826  | 0.036   | 0.025                   | تونس   |
| 45,276   | 1.959   | 1.371                   | تركيا  |
| 1,090  | 0.047   | 0.033                   | تركمانستان                                     |
| 231  | 0.010   | 0.008                   | أوغندا   |
| 1,882  | 0.081   | 0.057                   | أوكرانيا                                       |
| 20,343   | 0.880   | 0.616                   | الإمارات العربية المتحدة                       |
| 150,822  | 6.525   | 4.567                   | المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمال أيرلندا |
| 231  | 0.010   | 0.010                   | جمهورية تنزانيا المتحدة                        |
| 2,873  | 0.124   | 0.087                   | أوروغواي                                       |
| 1,057  | 0.046   | 0.032                   | أوزبكستان                                      |
| 24,042   | 1.040   | 0.728                   | فنزويلا  |
| 2,543  | 0.110   | 0.077                   | فيتنام   |

| الاشتراكات في<br>1 كانون الأول/<br>يناير 2021 | جدول الأنصبة<br>بمعدل أقصى<br>قدره 22٪، على<br>ألا تدفع أقل<br>البلدان نمواً أكثر<br>من 0,01٪ | جدول الأنصبة<br>المقررة | البلد العضو    |
|---|---|-------------------------|----------------|
| 231   | 0.010   | 0.010                   | اليمن          |
| 297   | 0.013   | 0.009                   | زامبيا         |
| 165   | 0.007   | 0.005                   | زيمبابوي       |
| <b>2,311,300</b>                              | <b>100.000</b>  | <b>68.263</b>           | <b>المجموع</b> |

الجدول 9:

الاشتراكات في الصندوق الاستئماني بموجب بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على المنافع وتقاسمها لعام 2021

| الاشتراكات في<br>1 كانون الثاني/<br>يناير 2020 | جدول الأنصبة<br>بمعدل أقصى<br>قدره 22٪، على<br>ألا تدفع أقل<br>البلدان نمواً أكثر<br>من 0,01٪ | جدول الأنصبة<br>المقررة | البلد العضو                       |
|--|---|-------------------------|-----------------------------------|
| 205  | 0.012   | 0.007                   | أفغانستان                         |
| 234  | 0.014   | 0.008                   | ألبانيا                           |
| 170  | 0.010   | 0.010                   | أنغولا                            |
| 58   | 0.003   | 0.002                   | أنتيغوا وباربودا                  |
| 26,758   | 1.579   | 0.915                   | الأرجنتين                         |
| 19,798   | 1.168   | 0.677                   | النمسا                            |
| 1,433  | 0.085   | 0.049                   | بييلاروس                          |
| 24,009   | 1.416   | 0.821                   | بلجيكا                            |
| 88   | 0.005   | 0.003                   | بنين                              |
| 29   | 0.002   | 0.001                   | بوتان                             |
| 468  | 0.028   | 0.016                   | دولة بوليفيا (متعددة القوميات)    |
| 409  | 0.024   | 0.014                   | بوتسوانا                          |
| 1,345  | 0.079   | 0.046                   | بلغاريا                           |
| 88   | 0.005   | 0.003                   | بوكينا فاسو                       |
| 29   | 0.002   | 0.001                   | بوروندي                           |
| 175  | 0.010   | 0.006                   | كمبوديا                           |
| 380  | 0.022   | 0.013                   | الكاميرون                         |
| 29   | 0.002   | 0.001                   | جمهورية أفريقيا الوسطى            |
| 117  | 0.007   | 0.004                   | تشاد                              |
| 351,076  | 20.712  | 12.005                  | الصين                             |
| 29   | 0.002   | 0.001                   | جزر القمر                         |
| 175  | 0.010   | 0.006                   | الكونغو                           |
| 380  | 0.022   | 0.013                   | كوت ديفوار                        |
| 2,252  | 0.133   | 0.077                   | كرواتيا                           |
| 2,340  | 0.138   | 0.080                   | كوبا                              |
| 9,095  | 0.537   | 0.311                   | جمهورية التشيك                    |
| 175  | 0.010   | 0.006                   | جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية |
| 170  | 0.010   | 0.010                   | جمهورية الكونغو الديمقراطية       |

| الاشتراكات في<br>1 كانون الثاني/<br>يناير 2020 | جدول الأنصبة<br>بمعدل أقصى<br>قدره 22٪، على<br>ألا تدفع أقل<br>البلدان نمواً أكثر<br>من 0,01٪ | جدول الأنصبة<br>المقررة | البلد العضو           |
|--|---|-------------------------|-----------------------|
| 16,201   | 0.956   | 0.554                   | الدانمارك             |
| 29   | 0.002   | 0.001                   | جيبوتي                |
| 1,550  | 0.091   | 0.053                   | الجمهورية الدومينيكية |
| 2,340  | 0.138   | 0.080                   | إكوادور               |
| 5,439  | 0.321   | 0.186                   | مصر                   |
| 29   | 0.002   | 0.001                   | إريتريا               |
| 1,141  | 0.067   | 0.039                   | استونيا               |
| 58   | 0.003   | 0.002                   | أسواتيني              |
| 170  | 0.010   | 0.010                   | إثيوبيا               |
| 42,375   | 2.500   |                         | الاتحاد الأوروبي      |
| 88   | 0.005   | 0.003                   | فيجي                  |
| 12,312   | 0.726   | 0.421                   | فنلندا                |
| 129,464  | 7.638   | 4.427                   | فرنسا                 |
| 439  | 0.026   | 0.015                   | غابون                 |
| 29   | 0.002   | 0.001                   | غامبيا                |
| 178,097  | 10.507  | 6.090                   | ألمانيا               |
| 439  | 0.026   | 0.015                   | غانا                  |
| 10,703   | 0.631   | 0.366                   | اليونان               |
| 1,053  | 0.062   | 0.036                   | غواتيمالا             |
| 88   | 0.005   | 0.003                   | غينيا                 |
| 29   | 0.002   | 0.001                   | غينيا - بيساو         |
| 58   | 0.003   | 0.002                   | غيانا                 |
| 263  | 0.016   | 0.009                   | هندوراس               |
| 6,024  | 0.355   | 0.206                   | هنغاريا               |
| 24,390   | 1.439   | 0.834                   | الهند                 |
| 15,880   | 0.937   | 0.543                   | إندونيسيا             |
| 250,447  | 14.776  | 8.564                   | اليابان               |
| 614  | 0.036   | 0.021                   | الأردن                |

| الاشتراكات في<br>1 كانون الثاني/<br>يناير 2020 | جدول الأنصبة<br>بمعدل أقصى<br>قدره 22٪، على<br>ألا تدفع أقل<br>البلدان نمواً أكثر<br>من 0,01٪ | جدول الأنصبة<br>المقررة | البلد العضو                     |
|--|---|-------------------------|---------------------------------|
| 5,205  | 0.307   | 0.178                   | كازاخستان                       |
| 702  | 0.041   | 0.024                   | كينيا                           |
| 7,370  | 0.435   | 0.252                   | الكويت                          |
| 58   | 0.003   | 0.002                   | قيرغيزستان                      |
| 146  | 0.009   | 0.005                   | جمهورية لاو الشعبية الديمقراطية |
| 1,374  | 0.081   | 0.047                   | لبنان                           |
| 29   | 0.002   | 0.001                   | ليسوتو                          |
| 29   | 0.002   | 0.001                   | ليبيريا                         |
| 1,959  | 0.116   | 0.067                   | لكسمبورج                        |
| 117  | 0.007   | 0.004                   | مدغشقر                          |
| 58   | 0.003   | 0.002                   | مالاوي                          |
| 9,972  | 0.588   | 0.341                   | ماليزيا                         |
| 117  | 0.007   | 0.004                   | جزر الملديف                     |
| 117  | 0.007   | 0.004                   | مالي                            |
| 497  | 0.029   | 0.017                   | مالطة                           |
| 29   | 0.002   | 0.001                   | جزر مارشال                      |
| 58   | 0.003   | 0.002                   | موريتانيا                       |
| 322  | 0.019   | 0.011                   | موريشيوس                        |
| 37,783   | 2.229   | 1.292                   | المكسيك                         |
| 29   | 0.002   | 0.001                   | ولايات ميكرونيزيا الموحدة       |
| 146  | 0.009   | 0.005                   | منغوليا                         |
| 117  | 0.007   | 0.004                   | موزامبيق                        |
| 170  | 0.010   | 0.010                   | ميانمار                         |
| 263  | 0.016   | 0.009                   | ناميبيا                         |
| 205  | 0.012   | 0.007                   | نيبال                           |
| 39,655   | 2.340   | 1.356                   | هولندا                          |
| 146  | 0.009   | 0.005                   | نيكاراغوا                       |
| 58   | 0.003   | 0.002                   | النيجر                          |

| الاشتراكات في<br>1 كانون الثاني/<br>يناير 2020 | جدول الأنصبة<br>بمعدل أقصى<br>قدره 22٪، على<br>ألا تدفع أقل<br>البلدان نمواً أكثر<br>من 0,01٪ | جدول<br>الأنصبة<br>المقررة | البلد العضو               |
|--|---|----------------------------|---------------------------|
| 22,050   | 1.301   | 0.754                      | النرويج                   |
| 3,363  | 0.198   | 0.115                      | عمان                      |
| 3,363  | 0.198   | 0.115                      | باكستان                   |
| 29   | 0.002   | 0.001                      | بالاو                     |
| 1,316  | 0.078   | 0.045                      | بنما                      |
| 4,445  | 0.262   | 0.152                      | بيرو                      |
| 5,995  | 0.354   | 0.205                      | الفلبين                   |
| 10,235   | 0.604   | 0.350                      | البرتغال                  |
| 8,247  | 0.487   | 0.282                      | قطر                       |
| 66,296   | 3.911   | 2.267                      | جمهورية كوريا             |
| 88   | 0.005   | 0.003                      | جمهورية مولدوفا           |
| 5,790  | 0.342   | 0.198                      | رومانيا                   |
| 88   | 0.005   | 0.003                      | رواندا                    |
| 29   | 0.002   | 0.001                      | سانت كيتس ونيفيس          |
| 29   | 0.002   | 0.001                      | ساموا                     |
| 29   | 0.002   | 0.001                      | ساو تومي وبرنسيبي         |
| 170  | 0.010   | 0.007                      | السنغال                   |
| 819  | 0.048   | 0.028                      | صربيا                     |
| 58   | 0.003   | 0.002                      | سيشيل                     |
| 29   | 0.002   | 0.001                      | سيراليون                  |
| 4,474  | 0.264   | 0.153                      | سلوفاكيا                  |
| 29   | 0.002   | 0.001                      | جزر سليمان                |
| 7,954  | 0.469   | 0.272                      | جنوب أفريقيا              |
| 62,758   | 3.703   | 2.146                      | اسبانيا                   |
| 170  | 0.010   | 0.010                      | السودان                   |
| 26,495   | 1.563   | 0.906                      | السويد                    |
| 33,660   | 1.986   | 1.151                      | سويسرا                    |
| 322  | 0.019   | 0.011                      | الجمهورية العربية السورية |

| الاشتراكات في<br>1 كانون الثاني/<br>يناير 2020 | جدول الأنصبة<br>بمعدل أقصى<br>قدره 22٪، على<br>ألا تدفع أقل<br>البلدان نمواً أكثر<br>من 0,01٪ | جدول الأنصبة<br>المقررة | البلد العضو                                    |
|--|---|-------------------------|--|
| 117  | 0.007   | 0.004                   | طاجيكستان                                      |
| 58   | 0.003   | 0.002                   | توغو   |
| 29   | 0.002   | 0.001                   | تونغا  |
| 29   | 0.002   | 0.001                   | توفالو   |
| 170  | 0.010   | 0.008                   | أوغندا   |
| 18,014   | 1.063   | 0.616                   | الإمارات العربية المتحدة                       |
| 133,565  | 7.880   | 4.567                   | المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمال أيرلندا |
| 170  | 0.010   | 0.010                   | جمهورية تنزانيا المتحدة                        |
| 2,544  | 0.150   | 0.087                   | أوروغواي                                       |
| 29   | 0.002   | 0.001                   | فانواتو  |
| 21,290   | 1.256   | 0.728                   | فنزويلا  |
| 2,252  | 0.133   | 0.077                   | فييتنام  |
| 263  | 0.016   | 0.009                   | زامبيا   |
| 146  | 0.009   | 0.005                   | زيمبابوي                                       |
| <b>1,695,000</b>                               | <b>100.000</b>  | <b>56.540</b>           | <b>المجموع</b>                                 |